EN/PRODUCT SHEET

WARNING:

This sheet is in conformity with the provisions of Law No.206 dated 6 September 2005 Consumer Code. FederlegnoArredo National Association of Furniture manufacturers and interior decorators.

MATERIAL USED

Structure

- **CADIRA** structure in lacquered metal.
- **PURA** molded polyurethane.
- **BUGATTI** structure in stainless or lacquered steel.
- **SILA** structure in lacquered metal.
- **AUTUMN** structure in natual or stained ash.
- **TWO TONE** structure in natual or stained ash.
- **FLÛTE** structure in chromed or lacquered metal.

Seat/Covering

- **CADIRA** shell in polyurethane foam with covering in fabric, leather, fake-leather.
- **PURA** in polyurethane foam with covering in fabric, leather or fake-leather.
- **BUGATTI** shell and cushion in polyurethane foam with covering in fabric, leather or fake-leather.
- **SILA** seat in wood and covering with fabric, leather or fake-leather.
- **AUTUMN** Multi-layer seat veneered in walnut or softly padded in leather or fabric.
- **TWO TONE** shell covering in fabric, leather or fake leather.
- **FLÛTE** in white or black polypropylene structure. Cushion covered in fake-leather.

NOTES

- Any slight imperfection is to be considered as distinguishing feature of craftsman work which makes each piece unique.
- So.ve.t. Srl declines any responsibility for its incorrect use as the final utilisation of the product is unknown.
- For the assembly please follow the instructions enclosed herewith.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Clean with water only.
- Immediately remove all stains.
- Avoid using solvents or abrasive products.
- Avoid scratching the coloured parts.
- Do not use the product for improper use.
- Do not stand on the chair.
- Avoid knocking against the chair.
- Do not make any sharp item or tools fall.
- Do not place hot items on the chair.
- Periodically check the fixings.
- The chair can support: please see scheme.
- If any doubts, do not hesitate to contact the company.

Attention: When using in public places please follow the regulations in force in the destination country.

Ecology: when not using any more, the product must be sent to the pertinent local government for disposal.

Keep these instructions for the entire life of the product.

Prepared by SO.VE.T. Srl 23/06/2023.
revision 4.

Category	Maximum weight (kg)
CADIRA	120 kg
PURA	120 kg
BUGATTI	100 kg
SILA	120 kg
AUTUMN	120 kg
TWO TONE	120 kg
FLÛTE	120 kg

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

FR/FICHE DU PRODUIT

AVERTISSEMENT:

La présente fiche est conforme au Décret 6 septembre 2005, n. 206 Code de consommation. Association nationale des industries du meuble et de l'ameublement de la FederlegnoArredo.

MATERIAUX UTILISES

Structure

- **CADIRA** structure en métal laqué
- **PURA** polyuréthane moulé.
- **BUGATTI** structure en acier inoxydable ou laquée.
- **SILA** structure en métal laqué.
- **AUTUMN** structure en frêne naturel ou teinté.
- **TWO TONE** structure en frêne naturel ou teinté.
- **FLÛTE** structure en métal chromé ou laqué.

Coque/Revêtement

- **CADIRA** corps en mousse de polyuréthane avec revêtement en tissu, cuir, simili cuir.
- **PURA** en mousse de polyuréthane avec revêtement en tissu, cuir ou simili cuir.
- **BUGATTI** corps et coussin en mousse de polyuréthane avec revêtement en tissu, cuir ou simili cuir.
- **SILA** coque en bois et revêtue en tissu, cuir ou simili cuir.
- **AUTUMN** assise en contre plaqué, plaqué noyer ou recouvert en cuir ou tissu.
- **TWO TONE** coque avec revêtement en tissu, cuir ou simili cuir.
- **FLÛTE** en polypropylène blanc ou noir. Coussin revêtu en simili cuir.

COMMUNICATIONS

- Les éventuelles petites imperfections et différences par rapport à l'échantillon sont à considérer comme une caractéristique propre au travail artisanal qui rende chaque piece unique en son genre.
- So.ve.t. Srl décline toute responsabilité quant à l' utilisation inappropriée du produit car on ne connaît pas l'utilisation finale du produit.
- Pour le montage, respecter les instructions ci-jointes.

MODE D'EMPLOI

- Nettoyer avec de l'eau uniquement.
- Enlever immédiatement toute tache.
- Eviter l'utilisation de solvants et d'abrasives.
- Ne pas érafler les parties colorées.
- Ne pas utiliser le produit pour usages impropres.
- Ne pas monter sur la chais e.
- Eviter les chocs.
- Ne pas faire tomber des objets contondants.
- Ne pas poser des objets chauds.
- Périodiquement vérifier les fixages.
- La chaise peut supporter un poids: voir tableau.
- Si vous avez encore des doutes, n'hésitez pas à contactez l'usine.

Attention: Pour l'utilisation dans des lieux publics vérifier les dispositions en vigueur dans le pays de destination.

Ecologie: à la fin de son utilisation, remettre le produit à une enterprise de tri sélectif.

Conserver la présente fiche pour toute la vie du produit.

Préparé par SO.VE.T. Srl 23/06/2023.
revision 4.

Catégorie	Poids maximum (kg)
CADIRA	120 kg
PURA	120 kg
BUGATTI	100 kg
SILA	120 kg
AUTUMN	120 kg
TWO TONE	120 kg
FLÛTE	120 kg

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

DE/PRODUKTKARTE

HINWEIS:

Die beiliegende Produktkarterteentspricht den Bestemmungen des Dekret 6 vom September 2005 "Verbraucherordnung". Bundesverband der Möbelindustrie und Innenausbau FederlegnoArredo.

VERWENDETE MATERIALEN

Gestell

- **CADIRA** Gestell in lackiertem Metall.
- **PURA** Polyurethan gestanzt.
- **BUGATTI** Gestell in Edelstahl oder lackiert.
- **SILA** Gestell in lackiertem Metall.
- **AUTUMN** Gestell in Esche natur oder farbig gebeizt.
- **TWO TONE** Gestell in Esche natur oder farbig gebeizt.
- **FLÛTE** Gestell in verchromtem Metall oder lackiert.

Sitzschade/Bezug

- **CADIRA** Sitzschale mit Polyurethanschäume, Bezug mit Stoff, Leder, Kunstleder.
- **PURA** mit Polyurethanschäume, Bezug mit Stoff, Leder oder Kunstleder
- **BUGATTI** Sitzschale und Kissen mit Polyurethanschäume, Bezug mit Stoff Leder oder Kunstleder.
- **SILA** Sitzschale aus Holz, Bezug mit Leder, Kunstleder, oder mit Stoff.
- **AUTUMN** Sitzschale Multiplex aus Nußbaumfurnier, Bezug mit Stoff oder Leder.
- **TWO TONE** Sitzschale mit Stoff, Leder oder Kunstleder bezogen.
- **FLÛTE** weiss oder schwarz Polypropylen. Kissen mit Kunstleder bezogen.

ANMERKUNGEN

- Geringfügige Unvollkommenheiten und Abweichungen vom Muster sind auf die handwerkliche Verarbeitung zurückzu-führen, die jeden Artikel einzigartig macht.
- So.ve.t. Srl lehnt jegliche Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch des Produktes ab, da der endgültige Bestimmungszweck nicht bekannt ist.
- Bei der Montage sind Sie die beiliegenden Anweisungen zu beachten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Nur mit Wasser reinigen.
- Entfernen Sie etwaige Flecken sofort.
- Keine Lösungs- und Schleifmittel verwenden.
- Eingefärbte Teile nicht verkratzen.
- Der produkt für unpassenden Gebrauchen nicht benutzen.
- Sich nicht auf den Stuhl stellen.
- Stösse sind zu vermeiden.
- Keine kantigen Gegenstände auf den Stuhl stellen.
- Keine heissen Gegenstände auf den Stuhl stellen.
- Die Befestigungen von Zeit zu Zeit kontrollieren.
- Belastbarkeit des Stuhl: siehe Tabelle.
- Im Zweifelsfall setzen Sie sich bitte mit der Firma in Verbindung.

Achtung: Für die Verwendung in öffentlichen Bereichen beachten Sie bitte die entsprechen-den Vorschriften der Bestimmungsländer.

Umweltschutz: der Produckt is umweltfreundlich entsorgen, d.h. einem Werkstoffhof zuzuführen.

Bitte heben Sie dieses Blatt sorgfältig auf.

Vorbereitet bei SO.VE.T. Srl 23/06/2023.
Überprufüng 4.

Kategorie	Maximale Belastbarkeit in kg
CADIRA	120 kg
PURA	120 kg
BUGATTI	100 kg
SILA	120 kg
AUTUMN	120 kg
TWO TONE	120 kg
FLÛTE	120 kg

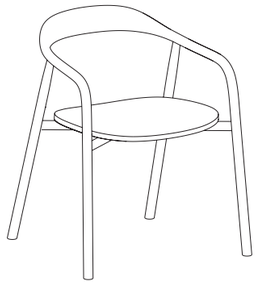
SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

SOVET
ITALIA

- Cadira
- Pura
- Bugatti
- Sila
- Autumn
- Two tone
- Flûte

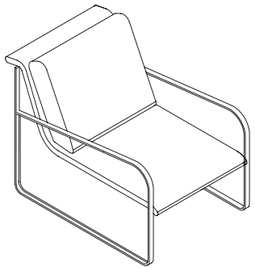
Istruzioni di montaggio e di utilizzo
Assembling and use instructions
Instructions d'installation et utilisation
Montage und Verwendunganleitung

Sila cone shaped

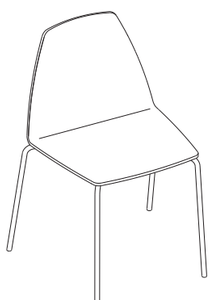


Autumn

Cadira



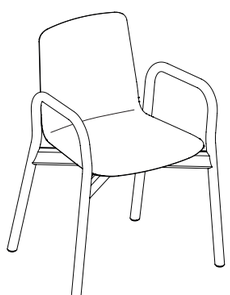
Bugatti



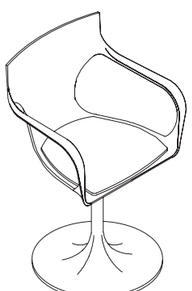
Sila four legs

Sila trestle

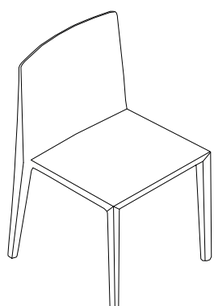
Two tone



Two tone armchair



Flûte



Pura

0762040001

IT/SCHEDA PRODOTTO

AVVERTENZA:

La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.L. 6 settembre 2005, n. 206 Codice del Consumo. Associazione nazionale delle industrie del mobile e dell'arredamento della FederlegnoArredo.

MATERIALI IMPIEGATI

Struttura

- **CADIRA** struttura in metallo laccato.
- **PURA** poliuretano stampato.
- **BUGATTI** struttura in acciaio inox o laccato.
- **SILA** struttura in metallo laccato.
- **AUTUMN** struttura in frassino naturale o tinto.
- **TWO TONE** struttura in frassino naturale o tinto.
- **FLÛTE** struttura in metallo cromato o laccato.

Seduta/Rivestimento

- **CADIRA** scocca in schiuma poliuretanica e rivestimento in tessuto, pelle, ecopelle.
- **PURA** in schiuma poliuretanica con rivestimento in tessuto pelle o ecopelle.
- **BUGATTI** scocca e cuscino in schiuma poliuretanica con riversitmento in tessuto, pelle o ecopelle.
- **SILA** scocca in legno e rivestita in tessuto, pelle o ecopelle.
- **AUTUMN** seduta in multistrato impiallacciato noce o rivestito in pelle o tessuto .
- **TWO TONE** scocca rivestita in tessuto, pelle o ecopelle.
- **FLÛTE** in polipropilene bianco o nero. Cuscino rivestito in ecopelle.

Attenzione: per l'utilizzo in luoghi pubblici attenersi alle norme vigenti nei paesi di destinazione.

Ecologia: al termine dell'utilizzo affidare il prodotto all'azienda comunale di smaltimento.

Questa scheda è da conservare per tutta la vita del prodotto.

Preparato da SO.VE.T. Srl 23/06/2023.
revisione 4.

COMUNICAZIONI

- Eventuali piccole imperfezioni e differenze dal campione sono da considerarsi caratteristica della lavorazione artigianale che rende ogni singolo pezzo unico nel suo genere.
- Non conoscendo l'utilizzo finale dei prodotti indicati, So.ve.t. Srl declina ogni responsabilità per uso improprio degli stessi.
- Per eventuali montaggi attenersi alle istruzioni allegate.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire solo con acqua.
- Rimuovere immediatamente eventuali macchie.
- Evitare l'impiego di solventi ed abrasivi.
- Non graffiare le parti colorate.
- Non usare il prodotto per usi impropri.
- Non salire in piedi sulla sedia.
- Evitare gli u
- Non far cadere corpi contundenti.
- Non appoggiare corpi caldi.
- Controllare periodicamente il corretto serraggio dei fissaggi.
- La sedia ha una po
- Se permangono dubbi contattare l'azienda.

Categoria	Portata max in kg
CADIRA	120 kg
PURA	120 kg
BUGATTI	100 kg
SILA	120 kg
AUTUMN	120 kg
TWO TONE	120 kg
FLÛTE	120 kg

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com